

Muttprint – Guida per l'utente

Bernhard Walle

Bernhard.Walle@gmx.de

Versione 0.60

Sommario

1. A proposito di Muttprint.....	1
2. Installazione.....	1
2.1. Richieste di sistema.....	2
2.2. Installazione dei files sul tuo computer.....	2
2.3. Integrazione di Muttprint nei clients di posta.....	3
3. Configurazione	5
3.1. Il file di configurazione	5
3.2. Opzioni da linea di comando.....	8
3.3. Lingue diverse	8
4. Note.....	9
4.1. Autore, Licenza	9
4.2. Download	9
4.3. Ringraziamenti	9
4.4. Note sulla traduzione italiana.....	9

1. A proposito di Muttprint

La stampa della posta da Mutt (e da molti altri clients di posta) è fatta om “plain text”. Solitamente questo basta, ma secondo me non è bella come un testo formattato ad es. da Netscape.

Un'altra cosa che mi infastidisce: la stampa contiene tutti gli headers visualizzati da monitor. Ho configurato Mutt affinché mostri cose come “X-Mailer”, ma non vorrei stamparle. Con XFMail è anche peggio: stampa tutti gli headers, tanto che la stampa diventa, a mio avviso, illeggibile.

Un giorno ebbi l'idea di scrivere da me uno script che creasse uno stampato più bello. Ed ecco il risultato. Ritengo che sia meglio del semplice testo ASCII ed è comparabile con la stampa ottenuta con clients di posta ben conosciuti sotto Microsoft Windows.

2. Installazione

2.1. Richieste di sistema

Muttprint è stato realizzato col il linguaggio di programmazione *Perl*, richiede quindi un interprete Perl funzionante nella sua versione 5. Di solito un sistema Linux lo ha di default.

Assicurati di avere una distribuzione LaTeX (io raccomando una versione più recente della 1.0 di teTeX) ed i programmi *psselect* ed *psnup* appartenenti al pacchetto *PS-Utils* disponibile sul tuo sistema.

2.2. Installazione dei files sul tuo computer

2.2.1. Installazione manuale

Prima di tutto devi scompattare l'archivio. Questo può essere fatto col comando

```
$ tar xvfz muttprint-Versione.tar.gz
```

Entra nella directory così creata:

```
$ cd muttprint-Versione
```

Vi si troverà un apposito *Makefile* con Muttprint. Per variare le posizioni adattandole al tuo sistema, edita il *Makefile* col tuo editor preferito.

Hai bisogno dei privilegi di root per installare il programma. Dopo esserlo diventato col comando **su** inizia l'installazione con

```
# make install
```

D'ora in poi lo script dovrebbe funzionare.

Se vorrai disinstallare Muttprint in un secondo momento e avrai conservato i files nella stessa posizione, digita semplicemente

```
# make uninstall
```

come root.

2.2.2. Installazione dei pacchetti precompilati

Se la tua distribuzione usa un package manager come RPM o DPKG, è una buona idea usare i relativi pacchetti. Il maggiore vantaggio di questi è la semplicità di installazione e disinstallazione.

La maggior parte delle distribuzioni Linux usa RPM. Il modo più facile per installare il pacchetto è

```
# rpm -Uvh muttprint-Versione-Release.noarch.rpm
```

Tutti i pacchetti RPM sono firmati con la mia GnuPG-Key (ID DDAF6454). Potrai avere maggiori informazioni circa RPM e la verifica della firma in Maximum RPM (<http://www.rpm.org/maximum-rpm.ps.gz>).

I pacchetti Debian sono creati da Chanop Silpa-Anan <chanop@debian.org> e sono normalmente disponibili pochi giorni dopo ogni release di Muttprint. Possono essere installati con

```
# dpkg -i muttprint_[versione]-[release]_noarch.deb
```

Dai un'occhiata a Debian "Developer's Corner" (<http://www.debian.org/devel/>) per maggiori informazioni circa i pacchetti Debian.

Un altro modo per installare i pacchetti Debian è **apt-get**.

2.3. Integrazione di Muttprint nei clients di posta

Muttprint è stato originariamente sviluppato per l'uso combinato con Mutt solamente. Comunque, può essere integrato con i seguenti programmi di posta senza problemi. Ho avuto alcuni suggerimenti dagli utenti. Muttprint dovrebbe funzionare anche indipendentemente da Mutt in futuro.

2.3.1. Mutt

Devi aggiungere o modificare la seguente linea nel file `$HOME/.muttrc` o per tutto il sistema `/etc/Muttrc`:

```
set print_command="muttprint"
```

Soprattutto devi assicurarti che i seguenti headers appaiano sullo schermo e vengano inviati a Muttprint: `From:`, `Date:`, `To:`, `CC:` e `Subject:`. Questo è l'unico modo che Muttprint ha per avere le informazioni e stampare correttamente. L'ordine non è importante e anche altri headers sono permessi.

Una possibile configurazione per il mio `~/ .muttrc` può essere:

```
# Ignora tutti gli headers ...
ignore *

# ... ma non questo
unignore      from: subject to cc date
```

Per stampare più di una mail in un solo colpo esteri aggiungere la seguente linea:

```
# Stampa ogni mail extra
set print_split
```

Puoi trovare maggiori informazioni nella documentazione di Mutt (`/usr/share/doc/packages/mutt/manual.txt`).

2.3.2. XFMail

Nel dialogo Misc, Config Misc devi settare una entry in **Print Command**: `/usr/bin/muttprint -f $f`.

Nota: Con alcune versioni di XFMail, sono riportati problemi perché XFMail non aggiunge gli headers alla stampa. Questo non è un problema di Muttprint. Per ovviare a questo dovresti aggiornare ad una versione più recente di XFMail che non presenta questo bug.

Vedi anche Archivio della mailing list degli sviluppatori di XFMail (<http://slappy.org/listarchives/xfmail/2001-June/002398.html>) per una soluzione.

2.3.3. Pine

Scrivi il comando di stampa `muttprint` in Setup, Printer, Personally select print command. Salva i cambiamenti.

2.3.4. Sylpheed

Per usare Muttprint permanentemente come programma di stampa chiama Configuration, Common preferences, Other, Printing e l'entry `muttprint -f %s`.

2.3.5. Gnus

Muttprint può essere integrato anche in Gnus. Ho un codice Lisp realizzato da un utente per l'integrazione. Per favore, non chiedetemi niente circa esso dato che non conosco Lisp e non uso (X)Emacs.

Puoi trovare il codice in `README.Gnus` e preferirei far riferimento a questo file per questo manuale. Se usi i pacchetti per l'installazione dovresti trovare questo file in `/usr/share/doc/packages/muttprint/`.

2.3.6. Exmh

Scegli prima Preferences, poi Text Print Command e imposta Text Print Command a `muttprint -f $file`.

2.3.7. Altri clients di posta

Muttprint può funzionare con tutti i programmi di posta ricamente, basta che soddisfino le seguenti condizioni:

- L'output deve essere plain ASCII text (o ISO Latin 1).
- Devi essere in grado di scegliere un comando di stampa indipendente dal programma.

Anche i Newsreader sono supportati dato che l'header `To` è opzionale e l'header `Newsgroups` è anche considerato.

Se riesci ad usare Muttprint con altri programmi non menzionati sopra, per favore inviami un breve messaggio nel quale mi descrivi come hai configurato il programma. Potrò così aggiungere la descrizione qui.

3. Configurazione

3.1. Il file di configurazione

Alcune cose possono essere configurate in Muttprint. Ciò può essere fatto in modo permanente con i files di configurazione `$HOME/.muttprintrc` (solo per l'utente attuale) o `/etc/Muttprintrc` (valido per tutti gli utenti). Le impostazioni utente ignorano le impostazioni globali.

Il file di configurazione è strutturato in modo che dei valori siano assegnati a diverse variabili – questo differisce da `.muttrc`. Il nome della variabile sta prima ed è case sensitive; copialo esattamente. Dopo segue un segno "uguale" `=` senza spazi. Per ultimo c'è il valore. I segni (`'` o `"`) sono opzionali.

Un file di configurazione di esempio è distribuito con Muttprint (`sample-muttprintrc`). Se hai installato un pacchetto RPM o debian lo troverai in `/usr/share/doc/packages/muttprint/`.

Un esempio per una corretta sintassi:

```
VARIABLE=value
```

Normalmente lo script funziona senza adattamenti, ma è importante informarti circa le possibilità che hai.

3.1.1. Stampante

Se Muttprint non deve inviare la stampa a `lp`, puoi cambiare questa impostazione `PRINTER` al valore corretto.

Per stampare in un file devi usare la seguente sintassi, il nome (e la posizione) del file si può scegliere liberamente:

```
PRINTER="TO_FILE:/foo/bar/test.ps"
```

Se è abilitata la duplex printing, Muttprint crea un secondo file col prefisso 2, ad es. `test.ps2`.

3.1.2. Pinguino

Per default verrà stampato un piccolo pinguino sulla parte in alto della pagina. Se si vuole un'altra immagine o se il pinguino è in un path diverso da quello che Muttprint crede, si può configurare questa variabile `PENGUIN` al giusto valore. L'immagine deve essere in Encapsulated PostScript (puoi usare **convert** dal pacchetto Image Magick per convertire la tua immagine favorita in EPS) ed è scalata ad un'altezza di 2 cm (5.08 in). Il logo non deve avere una larghezza maggiore dell'altezza.

Se `PENGUIN=on`, Muttprint prova a trovare la posizione del penguin file. (Leggi il sorgente per vedere dove Muttprint va a cercare). Questa è l'impostazione di default.

Se si vuole si può non stampare alcunché: imposta `PENGUIN` al valore `off`.

3.1.3. Duplex printing (Stampa fronte-retro)

Muttprint permette la stampa fronte-retro manuale. Per fare questo esso stampa prima le pagine pari, e dopo un po' stampa le pagine dispari.

Muttprint ha bisogno di conoscere la velocità della tua stampante per poter calcolare correttamente il tempo che deve intercorrere tra la stampa delle pagine pari e quelle dispari. Guarda a la Sezione 3.1.5.

Per attivare il duplex printing, imposta `DUPLEX` a `on`.

Se possiedi una vera stampante Postscript e questa ha la capacità di stampare fronte retro, imposta `DUPLEX` a `printer`. Questo cambierà il codice Postscript in modo da dire alla tua stampante di abilitare il duplex printing.

3.1.4. Paper save mode

E' possibile stampare due pagine in una in orientazione landscape. Questa ti permetterà di risparmiare carta, inchiostro e di aumentare la velocità di stampa. Può essere fatto solo con la carta DIN A4 sense perché due pagine ridotte entrano esattamente in un foglio.

Per abilitare questa funzione setta `PAPERSAVE` a `on`.

3.1.5. Velocità di stampa

Come menzionato sopra, Muttprint ha bisogno di conoscere il tempo impiegato dalla tua stampante per finire una pagina. Questo può essere settato con la variabile `SPEED` in secondi (valgono solo numeri interi). Il valore di default è di 30 secondi. (`SPEED=30`).

3.1.6. Font

Puoi usare diversi fonts per la stampa. La variabile corrispondente è `FONT`. `Latex` userà il font standard di LaTeX della famiglia EC. `Latex-bright` (standard setting) userà *Computer Modern Bright*.

Sono diversi i fonts Postscript possibili qui: Times, Palatino, Utopia, Charter and Bookman.

Ovviamente i fonts devono essere installati sul tuo sistema, e, dato che la distribuzione *teTeX* di LaTeX c'è quasi sempre in un sistema Linux non dovrebbero esserci problemi.

3.1.7. Righelli sotto/sopra intestazione/piedipagina

Possono essere stampati un righello sotto intestazione e, rispettivamente sopra il piedipagina. Per default questa funzione è settata a `off`.

Setta la variabile `HEADRULE` o rispettivamente, `FOOTRULE` a `on` o `off`.

3.1.8. Aspetto della prima pagina

E' possibile evidenziare gli headers in diversi modi sulla prima pagina. Ecco la lista delle possibilità:

Stile	Descrizione
plain	niente righe
border	righe dopo gli headers (<i>settata per default</i>)
fbox	semplice box attorno ai mailheaders
shadowbox	box ombreggiata attorno agli headers
ovalbox	box con angoli arrotondati intorno agli headers (linee sottili)
Ovalbox	come sopra ovalbox ma con linee più spesse
doublebox	box con doppie linee attorno agli headers
grey	sfondo grigio dietro gli headers
greybox	come sopra grey ma con una box nera in più

3.1.9. Formato carta

Per settare il formato della carta imposta `PAPER` al valore corretto. Sono possibili solo `A4` e `letter`.

3.1.10. Elimina la signature

Spesso la signature comprende informazioni inutili o pubblicità e non dovrebbe essere stampata. Muttprint può eliminarla se è separata dal messaggio dallo standard “-- ” – fai caso allo spazio bianco (alcuni clients non mettono un separatore corretto).

Per far ciò imposta `REM_SIG` (significa “remove signature” al valore `on`).

3.1.11. Omette quoting

Spesso l'autore della mail non quota decentemente, ma allega tutta la mail, tanto che la stampa diventa molto lunga e confusa.

Se `REM_QUOTE` è impostato a `on`, il testo quotato non sarà stampato. Muttprint intercetta il quoting usando le stesse espressioni regolari che usa Mutt nella sua configurazione standard. Così, il testo evidenziato coi colori da Mutt dovrebbe essere omesso dalla stampa. Questo corrisponde alla funzione *toggle quote* (**Shift-t**) sullo schermo.

3.1.12. Messaggi di errore

L'output di **latex** e **dvips** non viene mostrato. Se si hanno problemi, può essere d'aiuto leggere questo output. In tal caso imposta `DEBUG` a 1 nel tuo `.muttprintrc`. In tal modo Muttprint creerà un logfile nominato `/tmp/muttprint.log` dalla prossima volta, così potrai leggere i messaggi di errore. Questo è utile anche per tutti i bug reports.

3.2. Opzioni da linea di comando

La maggior parte delle impostazioni di configurazione possono essere passate a Muttprint anche da linea di comando. Il vantaggio è una più facile integrazione col client di posta (e. g. con proprie macro).

Puoi trovare una descrizione dettagliata di tutte le ioni col comando **muttprint -h** oppure nella pagina man di `muttprint(1)` manpage.

Gli effetti di queste opzioni solo gli stessi di quelli ottenuti col file di configurazione, ma le opzioni da linea di comando ignoreranno le impostazioni di configurazione.

3.3. Lingue diverse

Muttprint supporta le lingue *German*, *Italian*, *Spanish*, *French* e *English*. Solitamente la variabile d'ambiente `LANG` è impostata al valore corretto: `de`, `it`, `fr`, `es` o `en`. Solo i primi due caratteri sono rilevati, così `de_DE@euro` va bene. Se il valore è sconosciuto Muttprint userà l'inglese.

Se si vuole usare una lingua diverso per Muttprint rispetto al resto del sistema, puoi impostare `LANG` nel tuo `.muttprintrc`.

3.3.1. Lingue sulla stampa

L'effetto più importante dell'impostazione della ua riguarda la stampa: l'intestazione della posta e la data.

Quest'ultima viene creata col pacchetto LaTeX `babel.sty`. Muttprint passa l'opzione corretta che corrisponde alla tua lingua al programma. Puoi settare il tuo proprio valore con la variabile `LPack`, e. g. ad `austrian`, `spanish`. Leggi **texdoc babel** per una lista dei valori possibili.

Per usare altre stringhe per stampare l'intestazione puoi settare la seguenti variabili:

- `FROM_STRING`
- `TO_STRING`
- `SUBJECT_STRING`
- `CC_STRING`
- `DATE_STRING`
- `PAGE_STRING`
- `OF_STRING`
- `NEWSGROUPS_STRING`

3.3.2. File di traduzione

Il file di traduzione di Muttprint si trova nella dir `share` ed ha il nome `translation-language.pl`. Puoi inserire altri files in questa directory senza introdurre cambiamenti allo script. Non solo gli headers menzionati sopra, ma anche i messaggi di help sono tradotti qui.

Per nuove traduzioni prendi un file come bozza, copialo e traducilo. Se vuoi distribuire la tua traduzione agli altri utenti mandami semplicemente il nuovo file con un'e-mail ed io lo aggiungerò col la prossima release.

4. Note

4.1. Autore, Licenza

Lo script è stato scritto da Bernhard Walle <Bernhard.Walle@gmx.de>.

Questo programma è software libero; puoi distribuirlo e/o modificarlo sotto i termini dalla GNU General Public License come è pubblicata dalla Free Software Foundation; nella sua versione 2 o (come desideri) qualunque versione successiva.

Questo programma è distribuito nella speranza di essere utile, ma *senza alcuna garanzia*; senza garanzia implicita di *commerciabilità* o *utilità per un particolare uso*. Fare erimento alla GNU General Public License per maggiori dettagli.

Hai ricevuto una copia della GNU General Public License insieme con questo programma(file COPYING).

Si prega di inviare note, commenti, proposte di miglioramenti etc. via e-mail a me.

4.2. Download

La versione corrente e tutte le vecchie versioni possono essere scaricate da: <http://muttprint.sourceforge.net>. Questa è la Homepage di Muttprint.

L'annuncio di nuove versioni appare su Freshmeat (<http://www.freshmeat.net>).

4.3. Ringraziamenti

a tutti coloro che mi hanno aiutato sottoponendomi bug reports e proposte per migliorare Muttprint. Specialmente voglio ringraziare Roman Beigelbeck per aver aggiunto nuove immagini, Roberto Vallone per la traduzione italiana, Vincent Bernat per la traduzione francese, Marcelo Ramos per la traduzione spagnola ed i Debian maintainers Dr. Guenter Bechly e Chanop Silpa-Anan.

Come ultima cosa vorrei ringraziare tutte le persone che hanno contribuito al free software. La maggior parte lo ha fatto durante il tempo libero e senza ricevere "una lira" per questo!

4.4. Note sulla traduzione italiana

La traduzione nella lingua di Dante del manuale di Muttprint è a cura di Roberto Vallone <roberto.vallone@bigfoot.com> partendo dal manuale in inglese scritto dall'autore. Correzioni e commenti su questa traduzione sono ben accetti via e-mail.